



Council of the
European Union

195617/EU XXVII. GP
Eingelangt am 10/09/24

Brussels, 10 September 2024

Interinstitutional Files:

2024/0052 (NLE)

2024/0053 (NLE)

13073/24

JUR 409
AELE 86
EEE 43
ISL 53
N 75
FL 50
PECHE 332

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Additional Protocol to the Agreement between the European Economic
Community and the Republic of Iceland
(ST 10148/24, 18 June 2024)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: Wednesday 11/9 at 15.00

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

**на Допълнителен протокол към Споразумението между Европейската икономическа
общност и Република Исландия**

(ST 10148/24, 18 юни 2024 г.)

Страница AP/EU/IS/Приложение/bg 1 се заменя със следната страница:

Код по КН	Описание на продуктите	Годишен (1 май — 30 април) обем на тарифната квота в нетно тегло, освен ако не е посочено друго ¹
0302 23 00	Пресни или охладени Морски език (<i>Solea</i> spp.),	5 500 тона
0302 24 00	Калкани (<i>Psetta maxima</i>),	
0302 29	Мегрим (<i>Lepidorhombus</i> spp.) и други плоски риби, с изключение на филета и други меса от риби,	
Ex 0302 59 90	Риби от семействата Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae и Muraenolepididae,	
0302 82 00	Скатови (Rajidae),	
0302 89 50	Въдичари (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Други пресни или охладени риби, неупоменати другаде	
0303 32 00	Замразена писия от вида <i>Pleuronectes platessa</i>	
0303 39 85	Замразени калканоподобни	
Ex 0303 59 90	Замразени индийски скумрии, “ <i>Rastrelliger</i> spp”.	
Ex 0303 69 90	Замразени риби от семействата Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae и Muraenolepididae	
0303 82 00	Замразени скатови (Rajidae)	
0303 89 90	Замразени риби, неупоменати другаде	
0303 99 00	Замразени перки, глави, опашки, плавателни мехури от риби и други годни за консумация карантии от риби	
03 04 43 00	Пресни или охладени филета от плоски риби (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae и Citharidae)	
Ex 0304 44 90	Пресни или охладени филета от риби от семействата Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae и Muraenolepididae	
0304 46	Пресни или охладени филета от кликач	
0304 49 10	Пресни или охладени филета от сладководни риби	
0304 49 90	Пресни или охладени филета от други риби, неупоменати другаде	
0304 95 10	Замразени сурими	

2. Страница AP/EU/IS/Приложение/bg 3 се заменя със следната страница:

Код по КН	Описание на продуктите	Годишен (1 май — 30 април) обем на тарифната квота в нетно тегло, освен ако не е посочено друго ¹
0302 22 00	Прясна или охладена писия от вида <i>Pleuronectes platessa</i>	2 500 тона
0302 59 20	Пресен или охладен мерланг (<i>Merlangius merlangus</i>)	
0304 49 10	Пресни или охладени филета от сладководни риби, неупоменати другаде	
0304 52 00	Пресни или охладени меса, дори смлени, от риби от семейство Пъстървови	
0304 89 10	Замразени филета от сладководни риби, неупоменати другаде	
0305 69 80	Други риби, само осолени или в саламура	
0304 82 10	Замразени филета от пъстърви (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>)	
0304 82 90		
0302 59 40	Пресни или охладени морски щуки (<i>Molva</i> spp.)	
0305 53 90	Сушени риби от семействата Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae и Muraenolepididae	
0303 14 20	Замразени пъстърви (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), с глави и хриле, изкормени	
0303 14 90		
0304 82 10	Замразени пъстърви (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), замразени филета от пъстърви (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), с единично тегло, по-голямо от 400 g	
0302 14 00	Замразени или охладени атлантически съомги (<i>Salmo salar</i>) и дунавски пъстърви	
0303 13 00	Замразени атлантически съомги (<i>Salmo salar</i>) и дунавски пъстърви (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 41 00	Пресни или охладени филета от тихоокеански съомги (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>))	
0304 81 00	Замразени филета от тихоокеански съомги (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)	

CORRECCIÓN DE ERRORES

**del Protocolo Adicional del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la República
de Islandia**

(ST 10148/24 de 18 de junio de 2024)

- 1) La página AP/EU/IS/Anexo/es 2 se sustituye por la página adjunta:

Código NC	Designación de la mercancía	Volumen del contingente anual (1,5-30,4) en peso neto, a menos que se indique otra cosa ¹
0302 23 00	Frescos o refrigerados	5 500 toneladas
0302 24 00	Lenguados (<i>Solea</i> spp.)	
0302 29	Rodaballo (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Gallos (<i>Lepidorhombus</i> spp.) y otros pescados planos, excepto los filetes y demás carne de pescado	
Ex 0302 59 90	Pescados de las familias <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> y <i>Muraenolepididae</i>	
0302 82 00	Rayas (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	Rape (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Otros pescados frescos o refrigerados, n.c.o.p.	
0303 32 00	Sollas (<i>Pleuronectes platessa</i>) congeladas	
0303 39 85	Peces planos congelados	
Ex 0303 59 90	Caballas del Indo-Pacífico congeladas (<i>Rastrelliger</i> spp.)	
Ex 0303 69 90	Pescados congelados de las familias <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> y <i>Muraenolepididae</i>	
0303 82 00	Rayas (<i>Rajidae</i>) congeladas	
0303 89 90	Pescados congelados, n.c.o.p.	
0303 99 00	Aletas, cabezas, colas, vejigas natatorias y demás despojos comestibles congelados de pescado	
0304 43 00	Filetes de pescados planos (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> y <i>Citharidae</i>) frescos o refrigerados	
Ex 0304 44 90	Filetes de pescados de las familias <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> y <i>Muraenolepididae</i> , frescos o refrigerados	
0304 46	Filetes de austromerluza antártica frescos o refrigerados	
0304 49 10	Filetes de pescados de agua dulce frescos o refrigerados	
0304 49 90	Filetes de otros pescados frescos o refrigerados, n.c.o.p.	
0304 95 10	Surimi, congelado	

2. La página AP/EU/IS/Anexo/es 4 se sustituye por la página adjunta:

Código NC	Designación de la mercancía	Volumen del contingente anual (1,5-30,4) en peso neto, a menos que se indique otra cosa ¹
0302 22 00	Solla (<i>Pleuronectes platessa</i>) fresca o refrigerada	2 500 toneladas
0302 59 20	Merlán (<i>Merlangius merlangus</i>) fresco o refrigerado	
0304 49 10	Filetes de pescados de agua dulce, frescos o refrigerados, n.c.o.p.	
0304 52 00	Carne, incluso picada, de salmónidos, fresca o refrigerada	
0304 89 10	Filetes de pescados de agua dulce, congelados, n.c.o.p.	
0305 69 80	Otros pescados, solo salados o en salmuera	
0304 82 10	Filetes de trucha (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>) congelados	
0302 59 40	Maruca (<i>Molva</i> spp.) fresca o refrigerada	
0305 53 90	Pescados secos de las familias <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> y <i>Muraenolepididae</i> , distintos del bacalao	
0303 14 20	Trucha (<i>Oncorhynchus mykiss</i>) congelada, con cabeza y branquias, evisceradas	
0303 14 90		
0304 82 10	Trucha congelada (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), filetes congelados de trucha (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), de peso superior a 400 gramos por unidad	
0302 14 00	Salmón del Atlántico (<i>Salmo salar</i>) y salmón del Danubio, fresco o refrigerado	
0303 13 00	Salmón del Atlántico (<i>Salmo salar</i>) y salmón del Danubio (<i>Hucho hucho</i>) congelado	
0304 41 00	Filetes de salmón del Pacífico (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> y <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salmón del Atlántico (<i>Salmo salar</i>) y salmón del Danubio (<i>Hucho hucho</i>), frescos o refrigerados	
0304 81 00	Filetes de salmón del Pacífico (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> y <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salmón del Atlántico (<i>Salmo salar</i>) y salmón del Danubio (<i>Hucho hucho</i>), congelados	

OPRAVA

dodatkového protokolu k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou

(ST 10148/24, 18. června 2024)

1. Strana AP/EU/IS/Příloha/cs 2 se nahrazuje přiloženou stranou:

Kód KN	Popis produktů	Objem roční celní kvóty (1.5.–30.4.) v čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak
0302 23 00	Čerstvé nebo chlazené Jazyky (<i>Solea</i> spp.)	5 500 tun
0302 24 00	Pakambala velká (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Pakambaly (<i>Lepidorhombus</i> spp.) a jiné platýsovitě ryby, kromě rybího filé a jiného rybího masa	
Ex 0302 59 90	Ryby čeledí Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae	
0302 82 00	Rejnokovití (Rajidae)	
0302 89 50	Řasi (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Ostatní čerstvé nebo chlazené ryby, j. n.	
0303 32 00	Zmrazený platýs velký (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Zmrazené platýsovitě ryby	
Ex 0303 59 90	Zmrazené makrelovky rodu <i>Rastrelliger</i> (<i>Rastrelliger</i> spp.)	
Ex 0303 69 90	Zmrazené ryby čeledí Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae	
0303 82 00	Zmrazení rejnokovití (Rajidae)	
0303 89 90	Zmrazené ryby, j. n.	
0303 99 00	Zmrazené rybí ploutve, hlavy, ocase, vzduchové měchýře a jiné jedlé rybí droby	
03 04 43 00	Čerstvé nebo chlazené filé z platýsovitých ryb (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae a Citharidae)	
Ex 0304 44 90	Čerstvé nebo chlazené filé z ryb čeledí Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae	
0304 46	Čerstvé nebo chlazené filé z ledovky	
0304 49 10	Čerstvé nebo chlazené filé z ostatních sladkovodních ryb	
0304 49 90	Čerstvé nebo chlazené filé z ostatních ryb, j. n.	
0304 95 10	Zmrazené surimi	

2. Strana AP/EU/IS/Příloha/cs 4 se nahrazuje přiloženou stranou:

Kód KN	Popis produktů	Objem roční celní kvóty (1.5.–30.4.) v čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak
0302 22 00	Čerstvý nebo chlazený platýs velký (<i>Pleuronectes platessa</i>)	2 500 tun
0302 59 20	Čerstvá nebo chlazená treska bezvousá (<i>Merlangius merlangus</i>)	
0304 49 10	Čerstvé nebo chlazené filé ze sladkovodních ryb, j. n.	
0304 52 00	Čerstvé nebo chlazené maso, též mleté, z lososovitých	
0304 89 10	Zmrazené filé ze sladkovodních ryb, j. n.	
0305 69 80	Ostatní ryby, pouze solené nebo ve slaném nálevu	
0304 82 10	Zmrazené filé z pstruhů (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>)	
0304 82 90		
0302 59 40	Čerství nebo chlazení mníci (<i>Molva</i> spp.)	
0305 53 90	Sušené ryby čeledí Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae, kromě tresek	
0303 14 20	Zmrazený pstruh (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), s hlavami a žábry, vykuchaný	
0303 14 90		
0304 82 10	Zmrazený pstruh (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i> spp.), zmrazené filé z pstruhů (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), o hmotnosti jednoho kusu > 400 gramů	
0302 14 00	Čerstvý nebo chlazený losos obecný (atlantský) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka podunajská (<i>Hucho hucho</i>)	
0303 13 00	Zmrazený losos obecný (atlantský) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka podunajská (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 41 00	Čerstvé nebo chlazené filé z lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), losos obecný (atlantský) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka podunajská (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 81 00	Zmrazené filé z lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), losos obecný (atlantský) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka podunajská (<i>Hucho hucho</i>)	

BERIGTIGELSE

**til tillægsprotokollen til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og
Republikken Island**

(ST 10148/24 af 18. juni 2024)

1. Side AP/EU/IS/Bilag/da 2 erstattes af følgende side:

KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig (1.5-30.4) kontingentmængde i nettovægt, medmindre andet er angivet ¹
	Fersk eller kølet	5 500 ton
0302 23 00	Tunge (<i>Solea</i> spp.)	
0302 24 00	Pighvar (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Glashvarre (<i>Lepidorhombus</i> spp.) og andre fladfisk, undtagen filet og andet fiskekød	
Ex 0302 59 90	Fisk af familierne Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae og Muraenolepididae	
0302 82 00	Rokker (Rajidae)	
0302 89 50	Havtaske (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Andre fisk, ferske eller kølede, i.a.n.	
0303 32 00	Rødspætte (<i>Pleuronectes platessa</i>), frosset	
0303 39 85	Fladfisk, frosset	
Ex 0303 59 90	Indisk dværgmakrel, " <i>Rastrelliger</i> spp.", frosset	
Ex 0303 69 90	Fisk af familierne Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae og Muraenolepididae, frosset	
0303 82 00	Rokker (Rajidae), frosne	
0303 89 90	Fisk, frosset, i.a.n.	
0303 99 00	Fiskefinner, -hoveder, -haler og -svømmeblærer og andet spiseligt fiskeaffald, frosset	
03 04 43 00	Filet af fladfisk (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae og Citharidae), fersk eller kølet	
Ex 0304 44 90	Filet af fisk af familierne Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae og Muraenolepididae, fersk eller kølet	
0304 46	Filet af isfisk, fersk eller kølet	
0304 49 10	Filet af ferskvandsfisk, fersk eller kølet	
0304 49 90	Filet af andre fisk, fersk eller kølet, i.a.n.	
0304 95 10	Surimi, frosset	

2. Side AP/EU/IS/Bilag/da 15 erstattes af følgende side:

KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig (1.5-30.4) kontingentmængde i nettovægt, medmindre andet er angivet ¹
0302 22 00	Rødspætte (" <i>Pleuronectes platessa</i> "), fersk eller kølet	2 500 ton
0302 59 20	Hvilling (" <i>Merlangius merlangus</i> "), fersk eller kølet	
0304 49 10	Filet af ferskvandsfisk, fersk eller kølet, i.a.n.	
0304 52 00	Fiskekød, også hakket, af laksefisk, fersk eller kølet	
0304 89 10	Filet af ferskvandsfisk, frosset, i.a.n.	
0305 69 80	Andre fisk, kun saltet eller i saltlage	
0304 82 10	Filet af ørred " <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> ", frosset	
0304 82 90		
0302 59 40	Lange (<i>Molva</i> spp.), fersk eller kølet	
0305 53 90	Tørret fisk af familierne Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae og Muraenolepididae, bortset fra torsk	
0303 14 20	Ørred " <i>Oncorhynchus mykiss</i> ", frosset, med hoved og gæller, rensset	
0303 14 90		
0304 82 10	Ørred " <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i> ", frosset, filet af ørred " <i>Oncorhynchus mykiss</i> ", der vejer > 400 gram pr. stk., frosset	
0302 14 00	Atlantehavslaks " <i>Salmo salar</i> " og donaulaks, ferske eller kølede	
0303 13 00	Atlantehavslaks " <i>Salmo salar</i> " og donaulaks " <i>Hucho hucho</i> ", frosne	
0304 41 00	Filet af stillehavslaks " <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> og <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ", atlantehavslaks (<i>Salmo salar</i>) og donaulaks (<i>Hucho hucho</i>)", fersk eller kølet	
0304 81 00	Filet af stillehavslaks " <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> og <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ", atlantehavslaks (<i>Salmo salar</i>) og donaulaks (<i>Hucho hucho</i>)", fersk eller kølet	

BERICHTIGUNG

**des Zusatzprotokolls zum Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft
und der Republik Island**

(ST 10148/24 vom 18. Juni 2024)

1. Seite AP/EU/IS/Anhang/de 2 ist durch die folgende Seite zu ersetzen:

KN-Code	Beschreibung der Erzeugnisse	Volumen des jährlichen Zollkontingents (1.5.- 30.4.) in Nettogewicht, soweit nicht anders angegeben ¹
0302 23 00	Frisch oder gekühlt Seezunge (<i>Solea</i> spp.)	5 500 Tonnen
0302 24 00	Steinbutt (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Butte (<i>Lepidorhombus</i> spp.) und andere Plattfische, ausgenommen Fischfilets und anderes Fischfleisch	
ex 0302 59 90	Fische der Gattungen Bregmacerotidae, Eulichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae und Muraenolepididae	
0302 82 00	Rochen (Rajidae)	
0302 89 50	Seeteufel (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Andere Fische, n.n.b., frisch oder gekühlt	
0303 32 00	Schollen oder Goldbutt (<i>Pleuronectes platessa</i>), gefroren	
0303 39 85	Plattfische, gefroren	
ex 0303 59 90	Indische Makrelen „ <i>Rastrelliger</i> spp.“, gefroren	
ex 0303 69 90	Fische der Gattungen Bregmacerotidae, Eulichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae und Muraenolepididae, gefroren	
0303 82 00	Rochen (Rajidae), gefroren	
0303 89 90	Fisch, n.n.b., gefroren	
0303 99 00	Fischflossen, Fischköpfe, Fischeschwänze, Fischblasen und andere genießbare Fischnebenerzeugnisse, gefroren	
03 04 43 00	Fischfilets, frisch oder gekühlt, von Plattfischen (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae und Citharidae)	
ex 0304 44 90	Fischfilets, frisch oder gekühlt, von Fischen der Gattungen Bregmacerotidae, Eulichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae und Muraenolepididae	
0304 46	Filets, frisch oder gekühlt, von Zahnfischen	
0304 49 10	Filets, frisch oder gekühlt, von Süßwasserfischen	
0304 49 90	Filets von sonstigen Fischen, n.n.b., frisch oder gekühlt	
0304 95 10	Surimi, gefroren	

2. Seite AP/EU/IS/Anhang/de 4 ist durch die folgende Seite zu ersetzen:

KN-Code	Beschreibung der Erzeugnisse	Volumen des jährlichen Zollkontingents (1.5.-30.4.) in Nettogewicht, soweit nicht anders angegeben ¹
0302 22 00	Schollen oder Goldbutt („ <i>Pleuronectes platessa</i> “), frisch oder gekühlt	2 500 Tonnen
0302 59 20	Merlan („ <i>Merlangius merlangus</i> “), frisch oder gekühlt	
0304 49 10	Filets von Süßwasserfischen, n.n.b., frisch oder gekühlt	
0304 52 00	Fleisch von Lachsfischen (<i>Salmonidae</i>), auch fein zerkleinert, frisch oder gekühlt	
0304 89 10	Filets von Süßwasserfischen, n.n.b., gefroren	
0305 69 80	Sonstiger Fisch, nur gesalzen oder in Salzlake	
0304 82 10	Forellenfilets „ <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> ,	
0304 82 90	<i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> “, gefroren	
0302 59 40	Leng „ <i>Molva</i> spp.“, frisch oder gekühlt	
0305 53 90	Trockenfisch der Gattungen Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae und Muraenolepididae, außer Kabeljau	
0303 14 20	Forellen „ <i>Oncorhynchus mykiss</i> “, gefroren, mit Kopf und Kiemen, ausgenommen	
0303 14 90		
0304 82 10	Forellen „ <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i> “, gefroren, Filets von der Forelle „ <i>Oncorhynchus mykiss</i> “, gefroren, mit einem Stückgewicht von > 400 g	
0302 14 00	Atlantischer Lachs „ <i>Salmo salar</i> “ und Donaulachs, frisch oder gekühlt	
0303 13 00	Atlantischer Lachs „ <i>Salmo salar</i> “ und Donaulachs „ <i>Hucho hucho</i> “, gefroren	
0304 41 00	Filets vom Pazifischen Lachs „ <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i> “, Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)“, frisch oder gekühlt	
0304 81 00	Filets vom Pazifischen Lachs „ <i>Oncorhynchus nerka</i> und <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i> “, Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)“, gefroren	

PARANDUS

Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepingu lisaprotokollis

(ST 10148/24, 18. juuni 2024)

1. Lehekülg AP/EU/IS/Lisa/et 2 asendatakse järgmise leheküljega:

CN-kood	Toote kirjeldus	Aastane (1,5–30,4) tariifikvoodi maht (netokaal), kui ei ole teisiti määratletud ¹
0302 23 00	Värsked või jahutatud merikeeled (<i>Solea</i> spp.),	5 500 tonni
0302 24 00	harilik kammeljas (<i>Psetta maxima</i>),	
0302 29	kammellased (<i>Lepidorhombus</i> spp.) ja muud lestalisid, välja arvatud kalafileed ja muu kalaliha	
Ex 0302 59 90	kalad sugukonnast <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> ja <i>Muraenolepididae</i>	
0302 82 00	railased (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	merikuradid e õngitsejad (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Muud värsked või jahutatud kalad, mujal liigitamata	
0303 32 00	Külmutatud atlandi merilest (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Külmutatud lestalisid	
Ex 0303 59 90	Külmutatud troopikamakrellid, <i>Rastrelliger</i> spp.	
Ex 0303 69 90	Külmutatud kala sugukonnast <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> ja <i>Muraenolepididae</i>	
0303 82 00	Külmutatud railased (<i>Rajidae</i>)	
0303 89 90	Külmutatud kala, mujal liigitamata	
0303 99 00	Külmutatud kalauimed, -pead, -sabad, -ujupõied ja muu söödav rups	
03 04 43 00	Värsked või jahutatud lestaliste (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> ja <i>Citharidae</i>) fileed	
Ex 0304 44 90	Värsked või jahutatud fileed kaladest sugukonnast <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> ja <i>Muraenolepididae</i>	
0304 46	Värsked või jahutatud kihvkala fileed	
0304 49 10	Värsked või jahutatud mageveekala fileed	
0304 49 90	Muude kalade värsked või jahutatud filee, mujal liigitamata	
0304 95 10	Külmutatud surimi	

2. Lehekülg AP/EU/IS/Lisa/et asendatakse järgmise leheküljega:

CN-kood	Toote kirjeldus	Aastane (1,5–30,4) tariifikvoodi maht (netokaal), kui ei ole teisiti määratletud ¹
0302 22 00	Värske või jahutatud atlandi merilest (<i>pleuronectes platessa</i>)	2 500 tonni
0302 59 20	Värske või jahutatud merlang (<i>Merlangius merlangus</i>)	
0304 49 10	Värsked või jahutatud mageveekala fileed, mujal liigitamata	
0304 52 00	Värske või jahutatud kalaliha, k.a hakkliha lõhelastest (<i>Salmonidae</i>)	
0304 89 10	Külmutatud fileed mageveekaladest, mujal liigitamata	
0305 69 80	Soolatud või soolvees muu kala	
0304 82 10	Külmutatud fileed forellide ja lõhede liikidest (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>)	
0304 82 90		
0302 59 40	Värske või jahutatud merihaug e molva (<i>Molva spp.</i>)	
0305 53 90	Kuivatatud kalad sugukonnast <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> ja <i>Muraenolepididae</i> , välja arvatud tursad	
0303 14 20	Külmutatud lõhed liigist <i>Oncorhynchus mykiss</i> , peaga ja lõpustega, roogitud	
0303 14 90		
0304 82 10	Külmutatud meriforellid (<i>Salmo trutta</i>) ja lõhed (<i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), külmutatud fileed lõhede liikidest <i>Oncorhynchus mykiss</i> , igäüks massiga rohkem kui 400 grammi	
0302 14 00	Värske või jahutatud atlandi väärislõhe (<i>Salmo salar</i>) ja doonau taimen	
0303 13 00	Külmutatud atlandi väärislõhe (<i>Salmo salar</i>) ja doonau taimen (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 41 00	Värsked või jahutatud idalõhede (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) ja Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>) fileed	
0304 81 00	Külmutatud idalõhe (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) ja Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>) fileed	

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

**του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής
Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας**

(ST 10148/24 της 18ης Ιουνίου 2024)

1. Η σελίδα AP/EU/IS/Παράρτημα/el 2 αντικαθίσταται από την ακόλουθη σελίδα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Όγκος ετήσιας (1.5-30.4) δασμολογικής ποσόστωσης σε καθαρό βάρος, εκτός αν ορίζεται άλλως ¹
0302 23 00	Νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	5 500 τόνοι
0302 24 00	Γλώσσες (Solea spp.)	
0302 29	Καλκάνια (Psetta maxima)	
0302 29	Γλώσσες λεπιδωτές (Lepidorhombus spp.) και άλλα πλατύψαρα, με εξαίρεση τα φιλέτα ψαριών και άλλη σάρκα ψαριών,	
Ex 0302 59 90	Ψάρια των οικογενειών bregmacerotidae, euchlichthyidae, gadidae, macrouridae, melanonidae, merlucciidae, moridae και muraenolepididae,	
0302 82 00	Σελάχια (Rajidae),	
0302 89 50	Βατραχόψαρα (Lophius spp.),	
0302 89 90	Λοιπά ψάρια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, π.δ.κ.α.	
0303 32 00	Ζαγκέτες (Pleuromectes platessa), κατεψυγμένες	
0303 39 85	Πλατύψαρα, κατεψυγμένα	
Ex 0303 59 90	Σκουμπριά των Ινδιών, «rastrelliger spp.», κατεψυγμένα	
Ex 0303 69 90	Ψάρια των οικογενειών bregmacerotidae, euchlichthyidae, gadidae, macrouridae, melanonidae, merlucciidae, moridae και muraenolepididae, κατεψυγμένα	
0303 82 00	Σελάχια (Rajidae), κατεψυγμένα	
0303 89 90	Ψάρια, κατεψυγμένα, π.δ.κ.α.	
0303 99 00	Πτερύγια, κεφάλια, ουρές, νηκτικές κύστες και άλλα βρώσιμα εντόσθια ψαριών, κατεψυγμένα	
03 04 43 00	Φιλέτα πλατύψαρων (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae και Citharidae), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
Ex 0304 44 90	Φιλέτα ψαριών των οικογενειών bregmacerotidae, euchlichthyidae, gadidae, macrouridae, melanonidae, merlucciidae, moridae και muraenolepididae, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
0304 46	Φιλέτα μπακαλιάρων της Ανταρκτικής, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
0304 49 10	Φιλέτα ψαριών του γλυκού νερού, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
0304 49 90	Φιλέτα λοιπών ψαριών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, π.δ.κ.α.	
0304 95 10	Σουρίμι, κατεψυγμένο	

¹ Θα προστεθούν ποσότητες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Η σελίδα AP/EU/IS/Παράρτημα/el 4 αντικαθίσταται από την ακόλουθη σελίδα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Όγκος ετήσιας (1.5-30.4) δασμολογικής ποσόστωσης σε καθαρό βάρος, εκτός αν ορίζεται άλλως
0302 22 00	Ζαγκέτες («pleuromectes platessa»), νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	2 500 τόνοι
0302 59 20	Γάδοι («merlangius merlangus»), νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	
0304 49 10	Φιλέτα ψαριών του γλυκού νερού, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, π.δ.κ.α.	
0304 52 00	Σάρκα σολομοειδών, έστω και αλεσμένη, νωπή ή διατηρημένη με απλή ψύξη	
0304 89 10	Φιλέτα ψαριών του γλυκού νερού, κατεψυγμένα, π.δ.κ.α.	
0305 69 80	Λοιπά ψάρια, μόνο αλατισμένα ή σε άλμη	
03034 82 10	Φιλέτα πέστροφας «salmo trutta, oncorhynchus mykiss,	
0304 82 90	oncorhynchus aguabonita, oncorhynchus gilae», κατεψυγμένα	
0302 59 40	Μουρούνες («molva spp.»), νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
0305 53 90	Ψάρια των οικογενειών Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae και Muraenolepididae, άλλα από τους μπακαλιάρους, αποξηραμένα	
0303 14 20	Πέστροφες «oncorhynchus mykiss», κατεψυγμένες, με κεφάλι και βράγχια, κενές	
0303 14 90		
0304 82 10	Πέστροφες «salmo trutta, oncorhynchus mykiss, oncorhynchus», κατεψυγμένες, φιλέτα πέστροφας «oncorhynchus mykiss», κατεψυγμένα, βάρους > 400 γραμμαρίων έκαστο	
0302 14 00	Σολομοί του Ατλαντικού «salmo salar» και σολομοί του Δούναβη, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	
0303 13 00	Σολομοί του Ατλαντικού «salmo salar» και σολομοί του Δούναβη «hucho hucho», κατεψυγμένοι	
0304 41 00	Φιλέτα σολομών του Ειρηνικού «Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus <u>gorbuscha</u> , Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou και Oncorhynchus rhodurus, Atlantic salmon (Salmo salar) και Danube salmon (Hucho hucho)», νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
0304 81 00	Φιλέτα σολομών του Ειρηνικού «Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus <u>gorbuscha</u> , Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou και Oncorhynchus rhodurus, Atlantic salmon (Salmo salar) και Danube salmon (Hucho hucho)», κατεψυγμένα	

CORRIGENDUM

**to the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community
and the Republic of Iceland**

(ST 10148/24, 18 June 2024)

1. Page AP/EU/IS/Annex/en 31 shall be replaced by the following page:

CN code	Description of products	Annual (1.5-30.4) tariff quota volume in net weight unless otherwise specified ¹
0302 23 00	Fresh or chilled Sole (<i>Solea</i> spp.)	5 500 tonnes
0302 24 00	Turbots (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.) and other flat fish, excluding fish fillets and other fish meat	
Ex 0302 59 90	Fish of the families Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae	
0302 82 00	Rays and skates (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	Monkfish (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Other fresh or chilled fish, n.e.s.	
0303 32 00	Frozen plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Frozen flatfish	
Ex 0303 59 90	Frozen Indian mackerels, " <i>Rastrelliger</i> spp."	
Ex 0303 69 90	Frozen fish of the families Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae	
0303 82 00	Frozen rays and skates (<i>Rajidae</i>)	
0303 89 90	Frozen fish, n.e.s.	
0303 99 00	Frozen fish fins, heads, tails, maws and other edible fish offal	
03 04 43 00	Fresh or chilled fillets of flat fish (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> and <i>Citharidae</i>)	
Ex 0304 44 90	Fresh or chilled fillets of fish of the families Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae	
0304 46	Fresh or chilled fillets of toothfish	
0304 49 10	Fresh or chilled fillets of freshwater fish	
0304 49 90	Fresh or chilled fillets of other fish, n.e.s.	
0304 95 10	Frozen surimi	

2. Page AP/EU/IS/Annex/en 33 shall be replaced by the following page:

CN code	Description of products	Annual (1.5-30.4) tariff quota volume in net weight unless otherwise specified ¹
0302 22 00	Fresh or chilled plaice (" <i>Pleuronectes platessa</i> ")	2 500 tonnes
0302 59 20	Fresh or chilled whiting (" <i>Merlangius merlangus</i> ")	
0304 49 10	Fresh or chilled fillets of freshwater fish, n.e.s.	
0304 52 00	Fresh or chilled meat, whether or not minced, of Salmonidae	
0304 89 10	Frozen fillets of freshwater fish, n.e.s.	
0305 69 80	Other fish, only salted or in brine	
0304 82 10	Frozen fillets of trout " <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> "	
0304 82 90		
0302 59 40	Fresh or chilled ling " <i>Molva</i> spp."	
0305 53 90	Dried fish of the families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae, other than cod	
0303 14 20	Frozen trout " <i>Oncorhynchus mykiss</i> ", with heads and gills on, gutted	
0303 14 90		
0304 82 10	Frozen trout " <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i> ", frozen fillets of trout " <i>Oncorhynchus</i> <i>mykiss</i> ", weighing > 400 grammes each	
0302 14 00	Fresh or chilled Atlantic salmon " <i>Salmo salar</i> " and Danube salmon	
0303 13 00	Frozen Atlantic salmon " <i>Salmo salar</i> " and Danube salmon " <i>Hucho hucho</i> "	
0304 41 00	Fresh or chilled fillets of Pacific salmon " <i>Oncorhynchus</i> <i>nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho</i> <i>hucho</i>)"	
0304 81 00	Frozen fillets of Pacific salmon " <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho</i> <i>hucho</i>)"	

RECTIFICATIF

**au protocole additionnel à l'accord entre la Communauté économique européenne et la
République d'Islande**

(ST 10148/24 du 18 juin 2024)

1. La page AP/EU/IS/Annexe/fr 2 est remplacée par la page suivante:

Code NC	Désignation des marchandises	Volume du contingent tarifaire annuel (1.5-30.4) en poids net, sauf indication contraire ¹
0302 23 00	Frais ou réfrigérés Soles (<i>Solea</i> spp.)	5 500 tonnes
0302 24 00	Turbots (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Cardines (<i>Lepidorhombus</i> spp.) et autres poissons plats, à l'exclusion des filets de poissons et autre chair de poissons	
ex 0302 59 90	Poissons des familles Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae et Muraenolepididae	
0302 82 00	Raies (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	Baudroies (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Autres poissons, n.d.a., frais ou réfrigérés	
0303 32 00	Plies ou carrelets (<i>Pleuronectes platessa</i>), congelés	
0303 39 85	Poissons plats, congelés	
ex 0303 59 90	Maquereaux indo-pacifiques (<i>Rastrelliger</i> spp.), congelés	
ex 0303 69 90	Poissons des familles Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae et Muraenolepididae, congelés	
0303 82 00	Raies (<i>Rajidae</i>), congelées	
0303 89 90	Poissons, n.d.a., congelés	
0303 99 00	Nageoires, têtes, queues, vessies natatoires et autres abats de poissons comestibles, congelés	
03 04 43 00	Filets de poissons plats (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae et Citharidae), frais ou réfrigérés	
ex 0304 44 90	Filets de poissons des familles Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae et Muraenolepididae, frais ou réfrigérés	
0304 46	Filets de légines, frais ou réfrigérés	
0304 49 10	Filets de poissons d'eau douce, frais ou réfrigérés	
0304 49 90	Filets d'autres poissons, n.d.a., frais ou réfrigérés	
0304 95 10	Surimi, congelé	

2. La page AP/EU/IS/Annexe/fr 4 est remplacée par la page suivante:

Code NC	Désignation des marchandises	Volume du contingent tarifaire annuel (1.5-30.4) en poids net, sauf indication contraire ¹
0302 22 00	Plies ou carrelets (<i>Pleuronectes platessa</i>), frais ou réfrigérés	2 500 tonnes
0302 59 20	Merlans (<i>Merlangius merlangus</i>), frais ou réfrigérés	
0304 49 10	Filets de poissons d'eau douce, n.d.a., frais ou réfrigérés	
0304 52 00	Chair, même hachée, de salmonidés, fraîche ou réfrigérée	
0304 89 10	Filets de poissons d'eau douce, n.d.a., congelés	
0305 69 80	Autres poissons, uniquement salés ou en saumure	
0304 82 10	Filets de truites (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>), congelés	
0304 82 90		
0302 59 40	Lingues (<i>Molva</i> spp.), fraîches ou réfrigérées	
0305 53 90	Poissons des familles des Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae et Muraenolepididae, à l'exclusion des morues, séchés	
0303 14 20	Truites (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), avec tête et branchies, vidées, congelées	
0303 14 90		
0304 82 10	Truites (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), congelées; filets de truites (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), congelés, d'un poids > 400 grammes pièce	
0302 14 00	Saumons de l'Atlantique (<i>Salmo salar</i>) et saumons du Danube, frais ou réfrigérés	
0303 13 00	Saumons de l'Atlantique (<i>Salmo salar</i>) et saumons du Danube (<i>Hucho hucho</i>), congelés	
0304 41 00	Filets de saumons du Pacifique (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> et <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), de saumons de l'Atlantique (<i>Salmo salar</i>) et de saumons du Danube (<i>Hucho hucho</i>)), frais ou réfrigérés	
0304 81 00	Filets de saumons du Pacifique (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> et <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), de saumons de l'Atlantique (<i>Salmo salar</i>) et de saumons du Danube (<i>Hucho hucho</i>)), congelés	

CEARTÚCHÁN

**ar an bPrótacal breise a ghabhann leis an gComhaontú idir Comhphobal Eacnamaíochta na
hEorpa agus Poblacht na hÍoslainne**

(ST 10148/24, 18 Meitheamh 2024)

1. Cuirtear an leathanach seo a leanas in ionad leathanaigh AP/EU/IS/Iarscríbhinn/ga 2:

Cód AC	Tuairisc ar tháirgí	Méid bliantúil an taraif- chuóta (1.5- 30.4) ina ghlanmheáchan mura sonraítear a mhalairt ¹
	Úr nó fhuaraithe	5 500 tona
0302 23 00	Sóil (<i>Solea</i> spp.)	
0302 24 00	Turbaird (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Scoilteáin (<i>Lepidorhombus</i> spp.) agus leathóga eile, gan filléid éisc agus feoil eile éisc a áireamh	
Ex 0302 59 90	Éisc de na finte Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae agus Muraenolepididae	
0302 82 00	Roic (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	Láimhínigh (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Éisc úra nó fhuaraithe eile, nach bhfuil sonraithe aon áit eile	
0303 32 00	Leathóga ballacha reoite (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Leathóga reoite	
Ex 0303 59 90	Ronnaigh Indiacha reoite, ‘rastrelliger spp.’	
Ex 0303 69 90	Éisc reoite de na finte Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae agus Muraenolepididae	
0303 82 00	Roic reoite (<i>Rajidae</i>)	
0303 89 90	Éisc reoite,nach bhfuil sonraithe aon áit eile	
0303 99 00	Eití, cinn, eireabaill, lamhnáin snámha agus scairteach eile éisc reoite inite	
03 04 43 00	Filléid úra nó fhuaraithe d’éisc leathógacha (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> agus <i>Citharidae</i>)	
Ex 0304 44 90	Filléid úra nó fhuaraithe ó éisc de na finte Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae agus Muraenolepididae	
0304 46	Filléid úra nó fhuaraithe de dhéadéisc	
0304 49 10	Filléid úra nó fhuaraithe d’éisc fionnuisce	
0304 49 90	Filléid úra nó fhuaraithe ó éisc eile, nach bhfuil sonraithe aon áit eile	
0304 95 10	Suiréime reoite	

2. Cuirtear an leathanach seo a leanas in ionad leathanaigh AP/EU/IS/Iarscríbhinn/ga 4:

Cód AC	Tuairisc ar tháirgí	Méid bliantúil an taraif- chuóta (1.5- 30.4) ina ghlanmheáchan mura sonraítear a mhalairt ¹
0302 22 00	Leathóga úra nó fuaraithe (<i>‘Pleuronectes platessa’</i>)	2 500 tona
0302 59 20	Faoitíní úra nó fuaraithe (<i>‘Merlangius merlangus’</i>)	
0304 49 10	Filléid d’éisc fionnuisce, iad úr nó fuaraithe, nach bhfuil sonraithe aon áit eile	
0304 52 00	Feoil úr nó fhuaraithe Salmainidí, bíodh sí mionaithe nó ná bíodh	
0304 89 10	Filléid reoite d’éisc fionnuisce, nach bhfuil sonraithe aon áit eile	
0305 69 80	Na héisc eile sin amháin atá saillte nó faoi sháile	
0304 82 10	Filléid reoite de bhric <i>‘Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae’</i>	
0304 82 90		
0302 59 40	Langaí <i>‘Molva spp.’</i> úra nó fuaraithe	
0305 53 90	Éisc thriomaithe de na finte Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae agus Muraenolepididae, seachas troisc	
0303 14 20	Bric <i>‘Oncorhynchus mykiss’</i> atá reoite, a bhfuil na cinn agus na geolbhaigh orthu, iad glanta	
0303 14 90		
0304 82 10	Filléid reoite de bhric <i>‘Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus’</i> , filléid reoite de bhric <i>‘Oncorhynchus mykiss’</i> , ar meáchan > 400 gram an ceann	
0302 14 00	Bradáin úra nó fhuaraithe an Atlantaigh <i>‘Salmo salar’</i> agus bradáin úra nó fhuaraithe na Danóibe	
0303 13 00	Bradáin an Atlantaigh <i>‘Salmo salar’</i> agus bradáin na Danóibe <i>‘Hucho hucho’</i> , iad reoite	
0304 41 00	Filléid úra nó fhuaraithe de bhradáin an Aigéin Chiúin <i>‘Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbusha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus’</i> , bradáin an Atlantaigh (<i>Salmo salar</i>) agus bradáin na Danóibe (<i>Hucho hucho</i>)’	
0304 81 00		

ISPRAVAK

Dodatnog protokola uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Republike Islanda

(ST 10148/24, 18. lipnja 2024.)

1. Stranica AP/EU/IS/Prilog/hr 2 zamjenjuje se sljedećom stranicom:

Oznaka KN	Opis proizvoda	Godišnja (1.5. – 30.4.) količina carinske kvote u neto masi ako nije drukčije određeno ¹
	Svježe ili rashlađeno	5 500 tona
0302 23 00	Listovi (<i>Solea</i> spp.)	
0302 24 00	Romb (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Patarače (<i>Lepidorhombus</i> spp.) i ostala riba iz reda plosnatica, osim ribljih fileta i ostalog ribljeg mesa	
ex 0302 59 90	Bakalarke iz porodica <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i>	
0302 82 00	Raže i voline (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	Grdobine (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Ostala svježa ili rashlađena riba, nespomenuta niti uključena na drugom mjestu	
0303 32 00	Smrznuti iverak zlatopjeg (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Smrznuta riba iz reda plosnatica	
ex 0303 59 90	Smrznuta indijska skuša (<i>Rastrelliger</i> spp.),	
ex 0303 69 90	Smrznute bakalarke iz porodica <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i>	
0303 82 00	Smrznute raže i voline (<i>Rajidae</i>)	
0303 89 90	Smrznuta riba, nespomenuta niti uključena na drugom mjestu	
0303 99 00	Smrznute riblje peraje, glave, repovi, mjehuri i ostali jestivi riblji ostaci	
03 04 43 00	Svježi ili rashlađeni fileti od riba iz reda plosnatica (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> i <i>Citharidae</i>)	
ex 0304 44 90	Svježi ili rashlađeni fileti od bakalarki iz porodica <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i>	
0304 46	Svježi ili rashlađeni fileti od antarktičke zbuše	
0304 49 10	Svježi ili rashlađeni fileti od slatkovodne ribe	
0304 49 90	Svježi ili rashlađeni fileti od ostale ribe, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu	
0304 95 10	Smrznuti surimi	

2. Stranica AP/EU/IS/Prilog/hr 4 zamjenjuje se sljedećom stranicom:

Oznaka KN	Opis proizvoda	Godišnja (1.5. – 30.4.) količina carinske kvote u neto masi ako nije drukčije određeno ¹
0302 22 00	Svježi ili rashlađeni iverak zlatopjeg (<i>Pleuronectes platessa</i>)	2 500 tona
0302 59 20	Svježi ili rashlađeni pišmolj (<i>Merlangius merlangus</i>)	
0304 49 10	Svježi ili rashlađeni fileti od slatkovodne ribe, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu	
0304 52 00	Svježe ili rashlađeno meso salmonida, neovisno je li mljeveno ili ne	
0304 89 10	Smrznuti fileti od slatkovodne ribe, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu	
0305 69 80	Ostala riba, samo soljena ili u salamuri	
0304 82 10	Smrznuti fileti od pastrve (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>)	
0304 82 90		
0302 59 40	Svježi ili rashlađeni manjići (<i>Molva</i> spp.)	
0305 53 90	Sušene bakalarke iz porodica <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> , osim bakalara	
0303 14 20	Smrznuta kalifornijska pastrva (<i>Oncorhynchus Mykiss</i>), s glavom i škrgama, bez utrobe	
0303 14 90		
0304 82 10	Smrznuta pastrva (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), smrznuti fileti od kalifornijske pastrve (<i>Oncorhynchus Mykiss</i>), mase veće od 400 g po komadu	
0302 14 00	Svježi ili rashlađeni atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) i mladica	
0303 13 00	Smrznuti atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) i mladica (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 41 00	Svježi ili rashlađeni fileti od pacifičkog lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> i <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantskog lososa (<i>Salmo salar</i>) i mladice (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 81 00	Smrznuti fileti od pacifičkog lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> i <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantskog lososa (<i>Salmo salar</i>) i mladice (<i>Hucho hucho</i>)	

RETTIFICA

**Del protocollo aggiuntivo dell'accordo tra la Comunità economica europea e la Repubblica
d'Islanda**

(ST 10148/24 del 18 giugno 2024)

1. La pagina AP/EU/IS/Allegato/it 49 è sostituita dalla pagina acclusa:

Codice NC	Designazione delle merci	Volume contingente annuo (1.5-30.4) in peso netto, tranne se altrimenti specificato
0302 23 00	fresche o refrigerate Sogliole (<i>Solea</i> spp.),	5 500 tonnellate
0302 24 00	Rombi (<i>Psetta maxima</i>),	
0302 29	Lepidorombi gialli (<i>Lepidorhombus</i> spp.) e altri pesci di forma appiattita, esclusi i filetti di pesce e di altra carne di pesci,	
Ex 0302 59 90	Pesci delle famiglie Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae	
0302 82 00	Razze (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	Rane pescatrici (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Altri pesci freschi o refrigerati, non nominati altrove	
0303 32 00	Passere di mare, congelate (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Pesci di forma appiattita, congelati	
Ex 0303 59 90	Sgombri indiani, congelati, “ <i>rastralliger spp.</i> ”	
Ex 0303 69 90	Pesci congelati delle famiglie Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae	
0303 82 00	Razze congelate (<i>Rajidae</i>)	
0303 89 90	Pesce congelato, non nominato altrove	
0303 99 00	Pinne, teste, code, stomaci di pesci e altre frattaglie di pesce commestibili, congelate	
03 04 43 00	Filetti, freschi o refrigerati, di pesci di forma appiattita (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae e Citharidae)	
Ex 0304 44 90	Filetti, freschi o refrigerati, di pesci delle famiglie Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae	
0304 46	Filetti, freschi o refrigerati, di austromerluzzi	
0304 49 10	Filetti, freschi o refrigerati, di pesci di acqua dolce	
0304 49 90	Filetti, freschi o refrigerati, di altri pesci, non nominati altrove	
0304 95 10	Surimi congelato	

2. La pagina AP/EU/IS/Allegato/it 4 è sostituita dalla pagina acclusa:

Codice NC	Designazione delle merci	Volume contingente annuo (1.5-30.4) in peso netto, tranne se altrimenti specificato
0302 22 00	Passere di mare, fresche o refrigerate (" <i>Pleuronectes platessa</i> ")	2 500 tonnellate
0302 59 20	Merlani, freschi o refrigerati (" <i>Merlangius merlangus</i> ")	
0304 49 10	Filetti, freschi o refrigerati, di pesci d'acqua dolce, non nominati altrove	
0304 52 00	Carne, anche tritata, di salmonidi, fresca o refrigerata	
0304 89 10	Filetti congelati di altri pesci, non nominati altrove	
0305 69 80	Altri pesci, solo salati o in salamoia	
0304 82 10	Filetti di trote " <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> ", congelati	
0304 82 90		
0302 59 40	Molve, fresche o refrigerate " <i>Molva spp.</i> "	
0305 53 90	Pesci secchi delle famiglie Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae, diversi dal merluzzo	
0303 14 20	Trote congelate " <i>Oncorhynchus mykiss</i> ", con testa e branchie, senza visceri	
0303 14 90		
0304 82 10	Trote congelate " <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i> ", filetti congelati di trote " <i>Oncorhynchus mykiss</i> ", di peso superiore a 400 g per pezzo	
0302 14 00	Salmoni dell'Atlantico " <i>Salmo salar</i> " e salmoni del Danubio, freschi o refrigerati	
0303 13 00	Salmoni dell'Atlantico (<i>Salmo salar</i>) e salmoni del Danubio (<i>Hucho hucho</i>), congelati	
0304 41 00	Salmoni del Pacifico " <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ", Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)", freschi o refrigerati	
0304 81 00	Filetti di salmoni del Pacifico " <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ", Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)", congelati	

LABOJUMS

Papildprotokolā Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Islandi

(ST 10148/24, 2024. gada 18. jūnijs)

1. Dokumenta lappusi AP/EU/IS/Pielikums/lv 2 aizstāj ar pievienoto lappusi.

KN kods	Produktu apraksts	Gada (1.5.–30.4.) tarifa kvotas apjoms tīrsvarā, ja vien nav norādīts citādi ¹
	Svaigas vai dzesinātas	5500 tonnu
0302 23 00	jūras mēles (<i>Solea</i> spp.)	
0302 24 00	akmeņplekstes (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	megrimi (<i>Lepidorhombus</i> spp.) un citas plekstveidīgās zivis, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu	
Ex 0302 59 90	<i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivis	
0302 82 00	rajas (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	jūras velni (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Citādas svaigas vai dzesinātas zivis, kas citur nav minētas	
0303 32 00	Saldētas jūras zeltplekstes (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Saldētas plekstveidīgās zivis	
Ex 0303 59 90	Saldētas tropu makreles (<i>rastrelliger</i> spp.)	
Ex 0303 69 90	Saldētas <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivis	
0303 82 00	Saldētas rajas (<i>Rajidae</i>)	
0303 89 90	Saldētas zivis, kas citur nav minētas	
0303 99 00	Saldētas zivju spuras, galvas, astes, peldpūšļi un citi ēdami zivju subprodukti	
03 04 43 00	Svaigas vai dzesinātas plekstveidīgo zivju (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> un <i>Citharidae</i>) filejas	
Ex 0304 44 90	Svaigas vai dzesinātas <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivju filejas	
0304 46	Svaigas vai dzesinātas ilknz zivis filejas	
0304 49 10	Svaigas vai dzesinātas saldūdens zivju filejas	
0304 49 90	Svaigas vai dzesinātas citādu zivju filejas, kas citur nav minētas	
0304 95 10	Saldēti surimi	

2. Dokumenta lappusi AP/EU/IS/Pielikums/lv 4 aizstāj ar pievienoto lappusi.

KN kods	Produktu apraksts	Gada (1.5.–30.4.) tarifa kvotas apjoms tīrsvarā, ja vien nav norādīts citādi ¹
0302 22 00	Svaigas vai dzesinātas jūras zeltplekstes (<i>Pleuronectes platessa</i>)	2500 tonnu
0302 59 20	Svaigi vai dzesināti merlangi (<i>Merlangius merlangus</i>)	
0304 49 10	Svaigas vai dzesinātas saldūdens zivju filejas, kas citur nav minētas	
0304 52 00	Svaigs vai dzesināts lašu dzimtas zivju (<i>Salmonidae</i>) mīkstums, malts vai nemalts	
0304 89 10	Saldētas saldūdens zivju filejas, kas citur nav minētas	
0305 69 80	Citādas zivis, tikai sālītas vai sālījumā	
0304 82 10 0304 82 90	Saldētas foreļu (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>) filejas	
0302 59 40	Svaigas vai dzesinātas jūras līdakas (<i>Molva</i> spp.)	
0305 53 90	Žāvētas <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivis, izņemot mencu	
0303 14 20 0303 14 90	Saldētas varavīksnes foreles (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), ar galvu un žaunām, ķidātas	
0304 82 10	Saldētas foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), saldētas foreļu (<i>Oncorhynchus mykiss</i>) filejas, kas sver vairāk par 400 g gabalā	
0302 14 00	Svaigi vai dzesināti Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši	
0303 13 00	Saldēti Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 41 00	Svaigas vai dzesinātas Klusā okeāna lašu (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas lašu (<i>Salmo salar</i>) un Donavas lašu (<i>Hucho hucho</i>) filejas	
0304 81 00	Saldētas Klusā okeāna lašu (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas lašu (<i>Salmo salar</i>) un Donavas lašu (<i>Hucho hucho</i>) filejas	

**Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos Respublikos susitarimo papildomo protokolo
klaidų ištaisymas**

(ST 10148/24, 2024 m. birželio 18 d.)

1. AP/EU/IS/Priedas/lt 2 puslapis pakeičiamas taip:

KN kodas	Produktų aprašymas	Metinė (5 1–4 30) tarifinė kvota (grynasis svoris, jei nenurodyta kitaip) ¹
0302 23 00	Švieži arba atšaldyti Jūrų liežuviai (<i>Solea</i> spp.)	5 500 tonų
0302 24 00	Paprastieji otai (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Megrimai (<i>Lepidorhombus</i> spp.) ir kitos plekšniažuvis, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą	
Ex 0302 59 90	<i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Eadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> ir <i>Muraenolepididae</i> šeimų žuvis	
0302 82 00	Rombinės rajos (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	Paprastieji jūrų velniai (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Kitos šviežios arba atšaldytos žuvys, nenurodytos kitoje vietoje	
0303 32 00	Užšaldytos jūrinės plekšnės (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Užšaldytos plekšniažuvis	
Ex 0303 59 90	Užšaldytos tropinės skumbrės (<i>Rastrelliger</i> spp.)	
Ex 0303 69 90	Užšaldyta <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> ir <i>Muraenolepididae</i> šeimų žuvis	
0303 82 00	Užšaldytos rombinės rajos (<i>Rajidae</i>)	
0303 89 90	Užšaldytos žuvys, nenurodytos kitoje vietoje	
0303 99 00	Užšaldyti žuvų pelekai, galvos, uodegos, plaukiojamosios pūslės ir kiti valgomieji žuvų subproduktai	
03 04 43 00	Šviežia arba atšaldyta plekšniažuvių (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> ir <i>Citharidae</i>) filė	
Ex 0304 44 90	Šviežia arba atšaldyta <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> ir <i>Muraenolepididae</i> šeimų žuvų filė	
0304 46	Šviežia arba atšaldyta nototeninių dančių filė	
0304 49 10	Šviežia arba atšaldyta gėlavandenių žuvų filė	
0304 49 90	Šviežia arba atšaldyta kitų žuvų, nenurodytų kitoje vietoje, filė	
0304 95 10	Užšaldyti surimiai	

2. AP/EU/IS/Priedas/lt 4 puslapis pakeičiamas taip:

KN kodas	Produktų aprašymas	Metinė (5 1–4 30) tarifinė kvota (grynasis svoris, jei nenurodyta kitaip)
0302 22 00	Šviežios arba atšaldytos jūrinės plekšnės (<i>Pleuronectes platessa</i>)	2 500 tonų
0302 59 20	Švieži arba atšaldyti merlangai (<i>Merlangius merlangus</i>)	
0304 49 10	Šviežia arba atšaldyta gėlavandenių žuvų, nenurodytų kitoje vietoje, filė	
0304 52 00	Šviežia arba atšaldyta lašišinių mėsa, malta arba nemalta	
0304 89 10	Užšaldyta gėlavandenių žuvų, nenurodytų kitoje vietoje, filė	
0305 69 80	Kita žuvis, tik sūdyta arba užpilta sūrymu	
0304 82 10	Užšaldyta upėtakių (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>) filė	
0304 82 90		
0302 59 40	Šviežios arba atšaldytos molvės (<i>Molva</i> spp.)	
0305 53 90	Vytintos <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> ir <i>Muraenolepididae</i> šeimų žuvys, išskyrus menkes	
0303 14 20	Užšaldyti upėtakiai <i>Oncorhynchus mykiss</i> rūšies, su galvomis ir žiaunomis, išdarinėti	
0303 14 90		
0304 82 10	Užšaldyti upėtakiai <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i> , užšaldyta upėtakių <i>Oncorhynchus mykiss</i> rūšies, kurių kiekvieno masė didesnė kaip 400 g, filė	
0302 14 00	Šviežios arba atšaldytos atlantinės lašišos <i>Salmo salar</i> ir Dunojaus lašišos	
0303 13 00	Užšaldytos atlantinės lašišos <i>Salmo salar</i> ir Dunojaus lašišos <i>Hucho hucho</i>	
0304 41 00	Šviežia arba atšaldyta Ramiojo vandenyno lašių <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ir <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) ir Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>) filė	
0304 81 00	Užšaldyta Ramiojo vandenyno lašių <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus</i> <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ir <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) ir Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>) filė	

HELYESBÍTÉS

**az Európai Gazdasági Közösség és az Izlandi Köztársaság közötti megállapodás kiegészítő
jegyzőkönyvéhez**

(ST 10148/24, 2024. június 18.)

1. Az AP/EU/IS/Melléklet/hu 2. oldalának helyébe a következő oldal lép:

KN-kód	Árumegevezés	Éves (május 1. – április 30.) vámkontingens-mennyiség nettó tömege, eltérő rendelkezés hiányában ¹
0302 23 00	Frissen vagy hűtve	5 500 tonna
0302 24 00	Óriás rombuszhal (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Nyelvhal (<i>Solea</i> spp.)	
0302 29	Szárnyas rombuszhal (<i>Lepidorhombus</i> spp.) és más lepényhalfélék, a filézett és más halhús kivételével	
Ex 0302 59 90	A Bregmacerotidae, az Euclichthyidae, a Gadidae, a Macrouridae, a Melanonidae, a Merlucciidae, a Moridae és a Muraenolepididae családba tartozó halak	
0302 82 00	Valódi rájafélék (Rajidae)	
0302 89 50	Ördögghal (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Máshol nem említett más hal frissen vagy hűtve	
0303 32 00	Fagyasztott sima lepényhal (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Fagyasztott lepényhalfélék	
Ex 0303 59 90	Fagyasztott indiai makréla, „ <i>Rastrelliger</i> spp.”	
Ex 0303 69 90	A Bregmacerotidae, az Euclichthyidae, a Gadidae, a Macrouridae, a Melanonidae, a Merlucciidae, a Moridae és a Muraenolepididae családba tartozó fagyasztott halak	
0303 82 00	Valódi rájafélék (Rajidae), fagyasztva	
0303 89 90	Máshol nem említett hal, fagyasztva	
0303 99 00	Hal uszonya, feje, farka, úszóhólyagja és más élelmezési célra alkalmas vágási melléktermék és belsőség, fagyasztva	
03 04 43 00	Lepényhalfilé (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae és Catharidae) frissen vagy hűtve	
Ex 0304 44 90	Halfilé a Bregmacerotidae, az Euclichthyidae, a Gadidae, a Macrouridae, a Melanonidae, a Merlucciidae, a Moridae és a Muraenolepididae családba tartozó halakból frissen vagy hűtve	
0304 46	Halfilé fogashalból frissen vagy hűtve	
0304 49 10	Halfilé édesvízi halból frissen vagy hűtve	
0304 49 90	Máshol nem említett halfilé más halból frissen vagy hűtve	
0304 95 10	Fagyasztott halpaszta (surimi)	

2. Az AP/EU/IS/Melléklet/hu 4. oldalának helyébe a következő oldal lép:

KN-kód	Árumegnevezés	Éves (május 1. – április 30.) vámkontingens-mennyiség nettó tömege, eltérő rendelkezés hiányában ¹
0302 22 00	Sima lepényhal („ <i>Pleuronectes platessa</i> ”) frissen vagy hűtve	2 500 tonna
0302 59 20	Vékonybajszú tőkehal („ <i>Merlangius merlangus</i> ”) frissen vagy hűtve	
0304 49 10	Máshol nem említett halfilé édesvízi halból frissen vagy hűtve	
0304 52 00	Lazacfélék (Salmonidae) húsa, aprított is, frissen vagy hűtve	
0304 89 10	Máshol nem említett halfilé édesvízi halból fagyasztva	
0305 69 80	Más hal, kizárólag sózva vagy sós lében tartósítva	
0304 82 10	Fagyasztott halfilé pisztrángból („ <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> ”)	
0304 82 90		
0302 59 40	Gadóchal („ <i>Molva</i> spp.”) frissen vagy hűtve	
0305 53 90	A Bregmacerotidae, az Euclichthyidae, a Gadidae, a Macrouridae, a Melanonidae, a Merlucciidae, a Moridae és a Muraenolepididae családba tartozó szárított halak, a tőkehal kivételével	
0303 14 20	Fagyasztott pisztráng („ <i>Oncorhynchus mykiss</i> ”), kibelezve, fejjel és kopolyúval együtt	
0303 14 90		
0304 82 10	Fagyasztott pisztráng („ <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i> ”), fagyasztott pisztrángfilé („ <i>Oncorhynchus mykiss</i> ”), egyenként több mint 400 gramm tömegű	
0302 14 00	Atlanti-óceáni lazac („ <i>Salmo salar</i> ”) és dunai galóca frissen vagy hűtve	
0303 13 00	Fagyasztott atlanti-óceáni lazac („ <i>Salmo salar</i> ”) és dunai galóca („ <i>Hucho hucho</i> ”)	
0304 41 00	Halfilé csendes-óceáni lazacból („ <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ”), atlanti-óceáni lazacból („ <i>Salmo salar</i> ”) és dunai galócából („ <i>Hucho hucho</i> ”), frissen vagy hűtve	
0304 81 00	Fagyasztott halfilé csendes-óceáni lazacból („ <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ”), atlanti-óceáni lazacból („ <i>Salmo salar</i> ”) és dunai galócából („ <i>Hucho hucho</i> ”)	

RETTIFIKA

**tal-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika
tal-Iżlanda**

(ST 10148/24 tat-18 ta' Ġunju 2024)

1. Il-paġna AP/EU/IS/Anness/mt 2 għandha tiġi sostitwita bil-paġna li ġejja:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Volum annwali (1.5-30.4) tal-kwota tariffarja f'piz nett sakemm mhux speċifikat mod ieħor ¹
0302 23 00	Frisk jew imkessaħ	5 500 tonnellata
0302 24 00	Lingwata komuni (<i>Solea</i> spp.)	
0302 29	Barbuni imperjali (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.) u pixxiċatt ieħor, minbarra fletti tal-ħut u laħam tal-ħut ieħor	
Ex 0302 59 90	Ħut mill-familji Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae u Muraenolepididae	
0302 82 00	Raj u rebekkini (Rajidae)	
0302 89 50	Petrika kbira (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Ħut ieħor frisk jew imkessaħ, n.e.s.	
0303 32 00	Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>) iffriżat	
0303 39 85	Pixxiċatt iffriżat	
Ex 0303 59 90	Kavalli tal-Indo-Paċifiku ffrizati, “ <i>rastrelliger</i> spp.”	
Ex 0303 69 90	Ħut iffriżat mill-familji Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae u Muraenolepididae	
0303 82 00	Raj u rebekkini (Rajidae) iffriżati	
0303 89 90	Ħut iffriżat, n.e.s.	
0303 99 00	Pinnen, irjus, dnuħ, vexxiki tal-ghawm tal-ħut iffriżat u għewwieni ieħor li jittiekel tal-ħut	
03 04 43 00	Fletti friski jew imkesshin tal-pixxiċatt (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae u Citharidae)	
Ex 0304 44 90	Fletti friski jew imkesshin tal-ħut mill-familji Bregmacerotidae, Euchlichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae u Muraenolepididae	
0304 46	Fletti friski jew imkesshin tal-pixxisinna	
0304 49 10	Fletti friski jew imkesshin tal-ħut tal-ilma helu	
0304 49 90	Fletti friski jew imkesshin ta' ħut ieħor, n.e.s.	
0304 95 10	Surimi ffrizati	

2. Il-paġna AP/EU/IS/Anness/mt 4 għandha tigi sostitwita bil-paġna li ġejja:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Volum annwali (1.5-30.4) tal-kwota tariffarja f'piż nett sakemm mhux speċifikat mod ieħor ¹
0302 22 00	Barbun tat-tbajja' (" <i>Pleuronectes platessa</i> ") frisk jew imkessaħ	2 500 tunnellata
0302 59 20	Merlangu (" <i>Merlangius merlangus</i> ") frisk jew imkessaħ	
0304 49 10	Fletti friski jew imkesshin tal-ħut tal-ilma ħelu, n.e.s.	
0304 52 00	Laham frisk jew imkessaħ, kemm jekk ikkapuljat kif ukoll jekk le, tas-Salmonidi	
0304 89 10	Fletti ffrizati tal-ħut tal-ilma ħelu, n.e.s.	
0305 69 80	Ħut ieħor, immellaħ biss jew fis-salmura	
0304 82 10	Fletti ffrizati tat-trota " <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> "	
0304 82 90		
0302 59 40	Molvi " <i>Molva spp.</i> " friski jew imkesshin	
0305 53 90	Ħut innixxef mill-familji Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae u Muraenolepididae, minbarra l-bakkaljaw	
0303 14 20	Trota " <i>Oncorhynchus mykiss</i> " iffriżata, bl-irjus u l-gargi, innaddfa	
0303 14 90		
0304 82 10	Trota " <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i> " iffriżati, fletti ffrizati tat-trota " <i>Oncorhynchus mykiss</i> ", li jiżnu aktar minn 400 gramma kull wieħed	
0302 14 00	Salamun tal-Atlantiku " <i>Salmo salar</i> " frisk jew imkessaħ u salamun tad-Danubju	
0303 13 00	Salamun tal-Atlantiku " <i>Salmo salar</i> " iffriżat u salamun tad-Danubju " <i>Hucho hucho</i> "	
0304 41 00	Fletti friski jew imkesshin tas-salamun tal-Paċifiku " <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i> , Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)"	
0304 81 00	Fletti ffrizati tas-salamun tal-Paċifiku " <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i> , Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)"	

RECTIFICATIE

**van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische
Gemeenschap en de Republiek IJsland**

(ST 10148/24 van 18 juni 2024)

1. Bladzijde AP/EU/IS/bijlage/nl 71 wordt vervangen door de volgende bladzijde:

GN-code	Omschrijving van de producten	Omvang van het jaarlijkse tariefcontingent (1 mei t/m 30 april) in nettogewicht, tenzij anders aangegeven ¹
0302 23 00	Vers of gekoeld Tong (<i>Solea</i> spp.)	5 500 ton
0302 24 00	Tarbot (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Schartong (<i>Lepidorhombus</i> spp.) en andere platvis, met uitzondering van visfilets en ander visvlees,	
Ex 0302 59 90	Vis die behoort tot een der families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae en Muraenolepididae,	
0302 82 00	Rogachtigen (Rajidae)	
0302 89 50	Zeeduivel (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Andere vis, vers of gekoeld, n.e.g.	
0303 32 00	Schol (<i>Pleuronectes platessa</i>), bevroren	
0303 39 85	Platvis, bevroren	
Ex 0303 59 90	Dwergmakreel, bevroren, “ <i>Rastrelliger</i> spp.”	
Ex 0303 69 90	Vis die behoort tot een der families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae en Muraenolepididae, bevroren	
0303 82 00	Rogachtigen (Rajidae), bevroren	
0303 89 90	Vis, bevroren, n.e.g.	
0303 99 00	Vinnen, koppen, staarten, zwemblazen en ander eetbaar slachtafval van vis, bevroren	
03 04 43 00	Filets van platvis (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae en Citharidae), vers of gekoeld	
Ex 0304 44 90	Filets van vis die behoort tot een der families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae en Muraenolepididae, vers of gekoeld	
0304 46	Filets van ijsheek, vers of gekoeld	
0304 49 10	Filets van andere zoetwatervis, vers of gekoeld	
0304 49 90	Visfilets, vers of gekoeld, n.e.g.	
0304 95 10	Surimi, bevroren	

2. Bladzijde AP/EU/IS/bijlage/nl 73 wordt vervangen door de volgende bladzijde:

GN-code	Omschrijving van de producten	Omvang van het jaarlijkse tariefcontingent (1 mei t/m 30 april) in nettogewicht, tenzij anders aangegeven ¹
0302 22 00	Schol (" <i>Pleuronectes platessa</i> "), vers of gekoeld	2 500 ton
0302 59 20	Wijting (" <i>Merlangius merlangus</i> "), vers of gekoeld	
0304 49 10	Filets van zoetwatervis, vers of gekoeld, n.e.g.	
0304 52 00	Visvlees, ook indien fijn gemaakt, van zalmachtigen (Salmonidae), vers of gekoeld	
0304 89 10	Filets van zoetwatervis, bevroren, n.e.g.	
0305 69 80	Andere vis, alleen gezouten of gepekeld	
0304 82 10	Filets van forel van de soorten " <i>Salmo trutta</i> ", " <i>Oncorhynchus mykiss</i> ", " <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , " <i>Oncorhynchus gilae</i> ", bevroren	
0304 82 90		
0302 59 40	Leng (" <i>Molva</i> spp."), vers of gekoeld	
0305 53 90	Vis die behoort tot een der families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae en Muraenolepididae, gedroogd, andere dan kabeljauw	
0303 14 20	Forel " <i>Oncorhynchus mykiss</i> ", bevroren, met kop en kieuwen, ontdaan van ingewanden	
0303 14 90		
0304 82 10	Forel " <i>Salmo trutta</i> ", " <i>Oncorhynchus mykiss</i> ", " <i>Oncorhynchus</i> ", bevroren, filets van forel " <i>Oncorhynchus mykiss</i> ", wegende > 400 gram per stuk, bevroren	
0302 14 00	Atlantische zalm " <i>Salmo salar</i> " en Donauzalm, vers of gekoeld	
0303 13 00	Atlantische zalm " <i>Salmo salar</i> " en Donauzalm " <i>Hucho hucho</i> ", bevroren	
0304 41 00	Filets van Pacifische zalm " <i>Oncorhynchus nerka</i> ", " <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> en <i>Oncorhynchus rhodurus</i> , Atlantische zalm (<i>Salmo salar</i>) en Donauzalm (<i>Hucho hucho</i>)", vers of gekoeld	
0304 81 00	Filets van Pacifische zalm " <i>Oncorhynchus nerka</i> ", " <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> en <i>Oncorhynchus rhodurus</i> , Atlantische zalm (<i>Salmo salar</i>) en Donauzalm (<i>Hucho hucho</i>)", bevroren	

SPROSTOWANIE

do Protokołu dodatkowego do Umowy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką
Islandii

(ST 10148/24 z dnia 18 czerwca 2024 r.)

1. Stronę AP/EU/IS/Załącznik/pl 2 zastępuje się załączoną stroną:

Kod CN	Opis produktów	Roczna (od dnia 1 maja do dnia 30 kwietnia) wielkość kontyngentu taryfowego wyrażona jako masa netto, chyba że określono inaczej ¹
0302 23 00	Świeże lub schłodzone Sole (<i>Solea</i> spp.)	5 500 ton
0302 24 00	Turboty (skarpie) (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Smuklice (<i>Lepidorhombus</i> spp.) i pozostałe płastugi, z wyłączeniem filetów rybnych i pozostałego mięsa rybiego	
Ex 0302 59 90	Ryby z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i>	
0302 82 00	Rajowate (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	Żabnice (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Ryby, świeże lub schłodzone, gdzie indziej niewymienione	
0303 32 00	Gładzice (<i>Pleuronectes platessa</i>), zamrożone	
0303 39 85	Płastugokształtne, zamrożone	
Ex 0303 59 90	Makrele kanagurta, zamrożone (<i>Rastrelliger</i> spp.)	
Ex 0303 69 90	Ryby z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> , zamrożone	
0303 82 00	Rajowate (<i>Rajidae</i>), zamrożone	
0303 89 90	Ryby zamrożone, gdzie indziej niewymienione	
0303 99 00	Rybie płetwy, głowy, ogony, pęcherze pławne i pozostałe jadalne odpadki rybne, zamrożone	
0304 43 00	Filety z płastug (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> i <i>Citharidae</i>), świeże lub schłodzone	
Ex 0304 44 90	Filety z ryb z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> , świeże lub schłodzone	
0304 46	Filety z antar, świeże lub schłodzone	
0304 49 10	Filety z ryb słodkowodnych, świeże lub schłodzone	
0304 49 90	Filety z pozostałych ryb, gdzie indziej niewymienione, świeże lub schłodzone	
0304 95 10	Surimi, zamrożone	

2. Stronę AP/EU/IS/Załącznik/pl 4 zastępuje się załączoną stroną:

Kod CN	Opis produktów	Roczna (od dnia 1 maja do dnia 30 kwietnia) wielkość kontyngentu taryfowego wyrażona jako masa netto, chyba że określono inaczej ¹
0302 22 00	Gładzice (<i>Pleuronectes platessa</i>), świeże lub schłodzone	2 500 ton
0302 59 20	Witlinki (<i>Merlangius merlangus</i>), świeże lub schłodzone	
0304 49 10	Filety z ryb słodkowodnych, gdzie indziej niewymienione, świeże lub schłodzone	
0304 52 00	Mięso, nawet rozdrobnione, z <i>Salmonidae</i> , świeże lub schłodzone	
0304 89 10	Filety z ryb słodkowodnych, gdzie indziej niewymienione, zamrożone	
0305 69 80	Pozostałe ryby, solone lub w solance	
0304 82 10	Filety z pstrąga (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>), zamrożone	
0304 82 90		
0302 59 40	Molwy (<i>Molva</i> spp.), świeże lub schłodzone	
0305 53 90	Ryby z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> , inne niż dorsze, suszone	
0303 14 20	Pstrągi (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), z głowami i skrzelami, wypatroszone, zamrożone	
0303 14 90		
0304 82 10	Pstrągi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), zamrożone, filety z pstrąga (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), zamrożone, ważące powyżej 400 g sztuka	
0302 14 00	Łosoś atlantycki (<i>Salmo salar</i>) i głowacica dunajska, świeże lub schłodzone	
0303 13 00	Łosoś atlantycki (<i>Salmo salar</i>) i głowacica dunajska (<i>Hucho hucho</i>), zamrożone	
0304 41 00	Filety z łososia czawycza (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), łososia atlantyckiego (<i>Salmo salar</i>) oraz głowacicy dunajskiej (<i>Hucho hucho</i>), świeże lub schłodzone	
0304 81 00	Filety z łososia czawycza (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), łososia atlantyckiego (<i>Salmo salar</i>) oraz głowacicy dunajskiej (<i>Hucho hucho</i>), zamrożone	

RETIFICAÇÃO

do Protocolo Adicional do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Islândia

(ST 10148/24 de 18 de junho de 2024)

1. A página AP/EU/IS/Anexo/pt 2 é substituída pela página seguinte:

Código NC	Designação dos produtos	Volume do contingente pautal anual (1.5-30.4) em peso líquido, salvo especificação em contrário ¹
0302 23 00	Frescos ou refrigerados	5 500 toneladas
0302 24 00	Linguados (<i>Solea</i> spp.)	
0302 29	Pregado (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Areeiros (<i>Lepidorhombus</i> spp.) e outros peixes chatos, exceto filetes de peixes e outra carne de peixes	
Ex 0302 59 90	Peixes das famílias <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euchlichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> e <i>Muraenolepididae</i>	
0302 82 00	Raias (<i>Rajidae</i>)	
0302 89 50	Tamboris (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Outro peixe fresco ou refrigerado, não especificado nem compreendido noutras posições	
0303 32 00	Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>), congelada	
0303 39 85	Peixes chatos, congelados	
Ex 0303 59 90	Cavalas-do-índico (<i>rastrelliger</i> spp.), congeladas	
Ex 0303 69 90	Peixes das famílias <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euchlichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> e <i>Muraenolepididae</i> , congelados	
0303 82 00	Raias (<i>Rajidae</i>), congeladas	
0303 89 90	Peixe congelado, não especificado nem compreendido noutras posições	
0303 99 00	Barbatanas, cabeças, caudas, bexigas-natatórias e outros subprodutos comestíveis de peixes, congelados	
03 04 43 00	Filetes (filés) de peixes chatos (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> e <i>Catharidae</i>), frescos ou refrigerados	
Ex 0304 44 90	Filetes (filés) de peixes das famílias <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euchlichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> e <i>Muraenolepididae</i> , frescos ou refrigerados	
0304 46	Filetes (filés) de marlonga, frescos ou refrigerados	
0304 49 10	Filetes (filés) de peixes de água doce, frescos ou refrigerados	
0304 49 90	Filetes (filés) de outros peixes não especificados nem compreendidos noutras posições, frescos ou refrigerados	
0304 95 10	Surimi, congelada	

2. A página AP/EU/IS/Anexo/pt 4 é substituída pela página seguinte:

Código NC	Designação dos produtos	Volume do contingente pautal anual (1.5-30.4) em peso líquido, salvo especificação em contrário ¹
0302 22 00	Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>), fresca ou refrigerada	2 500 toneladas
0302 59 20	Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>), fresco ou refrigerado	
0304 49 10	Filetes (filés) de peixes de água doce não especificados nem compreendidos noutras posições, frescos ou refrigerados	
0304 52 00	Carne, mesmo picada, de salmonídeos, fresca ou refrigerada	
0304 89 10	Filetes (filés) de peixes de água doce não especificados nem compreendidos noutras posições, congelados	
0305 69 80	Outros peixes, unicamente salgados ou em salmoura	
0304 82 10	Filetes (filés) de trutas (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>), congelados	
0304 82 90		
0302 59 40	Lingues (<i>Molva</i> spp.), frescos ou refrigerados	
0305 53 90	Peixes das famílias <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> e <i>Muraenolepididae</i> , exceto bacalhau, secos	
0303 14 20	Trutas (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), com cabeça e guelras, evisceradas, congeladas	
0303 14 90		
0304 82 10	Trutas (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), congeladas, filetes (filés) de truta (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), congelados, pesando mais de 400 gramas cada	
0302 14 00	Salmão-do-atlântico (<i>Salmo salar</i>) e salmão-do-danúbio, frescos ou refrigerados	
0303 13 00	Salmão-do-atlântico (<i>Salmo salar</i>) e salmão-do-danúbio (<i>Hucho hucho</i>), congelados	
0304 41 00	Filetes (filés) de salmões-do-pacífico (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> e <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) e Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)), frescos ou refrigerados	
0304 81 00	Filetes (filés) de salmões-do-pacífico (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> e <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) e Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)), congelados	

RECTIFICARE

**la Protocolul adițional la Acordul dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica
Islanda**

(ST 10148/24, 18 iunie 2024)

1. Pagina AP/EU/IS/Anexă/ro 2 se înlocuiește cu pagina atașată:

Codul NC	Descrierea produselor	Volumul contingentelor tarifare anuale (1.5-30.4) exprimat în greutate netă, cu excepția cazului în care se prevede altfel ¹
0302 23 00	Proaspeți sau refrigerați	5 500 de tone
0302 24 00	Calcan (<i>Solea</i> spp.)	
0302 29	Calcani (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Calcani mici (<i>Lepidorhombus</i> spp.) și alți pești plați, cu excepția fileurilor de pește și a cărnii de pește	
ex 0302 59 90	Pești din familiile Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae și Muraenolepididae	
0302 82 00	Pisici și vulpi-de-mare (Rajidae)	
0302 89 50	Pește-undițar (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Alți pești proaspeți sau refrigerați, nedenumiți în altă parte	
0303 32 00	Cambula (<i>Pleuronectes platessa</i>), congelată	
0303 39 85	Pești plați congelați	
ex 0303 59 90	Specii de pești din genul <i>Rastrelliger</i> (<i>Rastrelliger</i> spp.), congelați	
ex 0303 69 90	Pești din familiile Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae și Muraenolepididae, congelați	
0303 82 00	Pisici și vulpi-de-mare (Rajidae), congelate	
0303 89 90	Pește congelat, nedenumit în altă parte	
0303 99 00	Înotătoare, capete, cozi, vezici înotătoare de pește și alte organe comestibile de pește, congelate	
03 04 43 00	Fileuri de pești plați (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae și Citharidae), proaspete sau refrigerate	
ex 0304 44 90	Fileuri de pești din familiile Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae și Muraenolepididae, proaspete sau refrigerate	
0304 46	Fileuri de „toothfish”, proaspete sau refrigerate	
0304 49 10	Fileuri de pești de apă dulce, proaspete sau refrigerate	
0304 49 90	Fileuri de alte specii de pește, nedenumite în altă parte, proaspete sau refrigerate	
0304 95 10	Surimi, congelat	

2. Pagina AP/EU/IS/Anexă/ro 4 se înlocuiește cu pagina atașată:

Codul NC	Descrierea produselor	Volumul contingentelor tarifare anuale (1.5-30.4) exprimat în greutate netă, cu excepția cazului în care se prevede altfel ¹
0302 22 00	Cambula (<i>Pleuronectes platessa</i>), proaspătă sau refrigerată	2 500 de tone
0302 59 20	Merlani (<i>Merlangius merlangus</i>), proaspeți sau refrigerați	
0304 49 10	Fileuri de alte specii de pește, nedenumite în altă parte, proaspete sau refrigerate	
0304 52 00	Carne proaspătă sau refrigerată, chiar tocată, de salmonide	
0304 89 10	Fileuri de pești de apă dulce, nedenumite în altă parte, congelate	
0305 69 80	Alte specii de pește, doar sărate sau în saramură	
0304 82 10	Fileuri de păstrăvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>), congelate	
0302 59 40	Mihalț-de-mare (<i>Molva</i> spp.), proaspăt sau refrigerat	
0305 53 90	Pești din familiile Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae și Muraenolepididae, uscați, alții decât codul	
0303 14 20	Păstrăvi (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), cu cap și branhii,	
0303 14 90	eviscerați, congelați	
0304 82 10	Păstrăvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), congelați, fileuri de păstrăvi (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), congelate, cântărind peste 400 de grame fiecare	
0302 14 00	Somoni de Atlantic (<i>Salmo salar</i>) și lostrită, proaspeți sau refrigerați	
0303 13 00	Somoni de Atlantic (<i>Salmo salar</i>) și lostrită (<i>Hucho hucho</i>), congelați	
0304 41 00	Fileuri de somon de Pacific (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Somoni de Atlantic (<i>Salmo salar</i>) și lostrită (<i>Hucho hucho</i>), proaspete sau refrigerate	
0304 81 00	Fileuri de somon de Pacific (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Somoni de Atlantic (<i>Salmo salar</i>) și lostrită (<i>Hucho hucho</i>), congelate	

KORIGENDUM

**k Dodatkovému protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a
Islandskou republikou**

(ST 10148/24, 18. júna 2024)

1. Strana AP/EU/IS/Príloha/sk 2 sa nahrádza nasledujúcou stranou:

Číselný znak KN	Opis výrobkov	Objem ročne (1. 5. – 30. 4.) colnej kvóty v čistej hmotnosti, ak nie je uvedené inak ¹
0302 23 00	Čerstvé alebo chladené Morské jazyky (<i>Solea spp.</i>)	5 500 ton
0302 24 00	Kambala veľká (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Kambaly (<i>Lepidorhombus spp.</i>) a ostatné platesovité ryby, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa	
Ex 0302 59 90	Ryby čeľade Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae	
0302 82 00	Rajotvaré (Rajidae)	
0302 89 50	Čerty morské (<i>Lophius spp.</i>)	
0302 89 90	Ostatné čerstvé alebo chladené ryby, i. n.	
0303 32 00	Mrazená platesa obyčajná (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Mrazené platesovité ryby	
Ex 0303 59 90	Mrazené indické makrely (<i>Rastrelliger spp.</i>)	
Ex 0303 69 90	Mrazené ryby čeľade Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae	
0303 82 00	Mrazené rajotvaré (Rajidae)	
0303 89 90	Mrazené ryby, i. n.	
0303 99 00	Mrazené rybie plutvy, hlavy, chvosty, vzduchové mechúry a ostatné jedlé rybie droby	
03 04 43 00	Čerstvé alebo chladené filé z platesovitých rýb (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae a Citharidae)	
Ex 0304 44 90	Čerstvé alebo chladené filé z rýb čeľade Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae	
0304 46	Čerstvé alebo chladené filé zo zubáčov	
0304 49 10	Čerstvé alebo chladené filé zo sladkovodných rýb	
0304 49 90	Čerstvé alebo chladené filé z ostatných rýb, i. n.	
0304 95 10	Mrazené surimi	

2. Strana AP/EU/IS/Príloha/sk 4 sa nahrádza nasledujúcou stranou:

Číselný znak KN	Opis výrobkov	Objem ročnej (1. 5. – 30. 4.) colnej kvóty v čistej hmotnosti, ak nie je uvedené inak ¹
0302 22 00	Čerstvá alebo chladená platesa obyčajná (<i>Pleuronectes platessa</i>)	2 500 ton
0302 59 20	Čerstvé alebo chladené tresky merlang (<i>Merlangius merlangus</i>)	
0304 49 10	Čerstvé alebo chladené filé zo sladkovodných rýb, i. n.	
0304 52 00	Čerstvé alebo chladené mäso, tiež mleté, z lososovitých	
0304 89 10	Mrazené filé zo sladkovodných rýb, i. n.	
0305 69 80	Ostatné ryby, len solené alebo v slanom náleve	
0304 82 10	Mrazené filé zo pstruhov (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>)	
0304 82 90		
0302 59 40	Čerstvé alebo chladené miene (<i>Molva spp.</i>)	
0305 53 90	Sušené ryby čeľade Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae, iné než tresky	
0303 14 20	Mrazené pstruhy (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), s hlavami a žiabrami, zbavené čriev	
0303 14 90		
0304 82 10	Mrazené pstruhy (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), mrazené filé zo pstruhov (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), s hmotnosťou každého kusa > 400 gramov	
0302 14 00	Čerstvý alebo chladený losos atlantický (<i>Salmo salar</i>) a hlavátka obyčajná	
0303 13 00	Mrazený losos atlantický (<i>Salmo salar</i>) a hlavátka obyčajná (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 41 00	Čerstvé alebo chladené filé z lososa tichomorského (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), lososa atlantického (<i>Salmo salar</i>) a hlavátky obyčajnej (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 81 00	Mrazené filé z lososa tichomorského (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), lososa atlantického (<i>Salmo salar</i>) a hlavátky obyčajnej (<i>Hucho hucho</i>))	

POPRAVEK

**Dodatnega protokola k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in
Republiko Islandijo**

(ST 10148/24, 18. junija 2024)

1. Stran AP/EU/IS/Priloga/sl 92 se nadomesti z naslednjo stranjo:

Oznaka KN	Opis proizvodov	Letni (1.5.–30.4.) obseg tarifne kvote v neto teži, če ni določeno drugače ¹
0302 23 00	sveži ali ohlajeni morski listi (<i>Solea</i> spp.)	5 500 ton
0302 24 00	rombi (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	krilati rombi (<i>Lepidorhombus</i> spp.) in druge bokoplute ribe, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa	
Ex 0302 59 90	ribe iz družin Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae in Muraenolepididae	
0302 82 00	raže (Rajidae)	
0302 89 50	morska spaka (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	druge sveže ali ohlajene ribe, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu	
0303 32 00	zamrznjena morska plošča (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	zamrznjene bokoplute ribe	
Ex 0303 59 90	zamrznjene pritlikave lokarde, „ <i>Rastrelliger</i> spp.“	
Ex 0303 69 90	zamrznjene ribe iz družin Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae in Muraenolepididae	
0303 82 00	zamrznjene raže (Rajidae)	
0303 89 90	zamrznjene ribe, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu	
0303 99 00	zamrznjene ribje plavuti, glave, repi, želodci in druga užitna ribja drobovina	
03 04 43 00	sveži ali ohlajeni fileti bokoplutih rib (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae in Citharidae)	
Ex 0304 44 90	sveži ali ohlajeni fileti rib iz družin Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae in Muraenolepididae	
0304 46	sveži ali ohlajeni fileti zobatih rib	
0304 49 10	sveži ali ohlajeni fileti sladkovodnih rib	
0304 49 90	sveži ali ohlajeni fileti drugih rib, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu	
0304 95 10	zamrznjen surimi	

2. Stran AP/EU/IS/Priloga/sl 4 se nadomesti z naslednjo stranjo:

Oznaka KN	Opis proizvodov	Letni (1.5.–30.4.) obseg tarifne kvote v neto teži, če ni določeno drugače ¹
0302 22 00	sveža ali ohlajena morska plošča („ <i>Pleuronectes platessa</i> “)	2 500 ton
0302 59 20	svež ali ohlajen mol („ <i>Merlangius merlangus</i> “)	
0304 49 10	sveži ali ohlajeni fileti sladkovodnih rib, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu	
0304 52 00	sveže ali ohlajeno meso salmonidov, nemleto ali mleto	
0304 89 10	zamrznjeni fileti sladkovodnih rib, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu	
0305 69 80	druge ribe, le nasoljene ali v slanici	
0304 82 10	zamrznjeni fileti postrvi „ <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> “	
0304 82 90		
0302 59 40	svež ali ohlajen leng „ <i>Molva</i> spp.“	
0305 53 90	sušene ribe iz družin Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae in Muraenolepididae, razen trske	
0303 14 20	zamrznjene postrvi „ <i>Oncorhynchus mykiss</i> “ z glavami in škrkami, brez drobovja	
0303 14 90		
0304 82 10	zamrznjene postrvi „ <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i> “, zamrznjeni fileti postrvi „ <i>Oncorhynchus mykiss</i> “ mase več kot 400 g posamezno	
0302 14 00	sveži ali ohlajeni atlantski losos „ <i>Salmo salar</i> “ in sulci	
0303 13 00	zamrznjeni atlantski losos „ <i>Salmo salar</i> “ in sulci „ <i>Hucho hucho</i> “	
0304 41 00	sveži ali ohlajeni fileti tihomorskega lososa „ <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) ter Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)“	
0304 81 00	zamrznjeni fileti tihomorskega lososa „ <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) ter Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)“	

OIKAISU

Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan välisen sopimuksen lisäpöytäkirjaan

(ST 10148/24, 18. kesäkuuta 2024)

1. Korvataan sivu AP/EU/IS/Liite/fi 2 oheisella sivulla:

CN-koodi	Tuotteen kuvaus	Vuotuisen (1.5.–30.4.) tariffikiintiön määrä nettopainona ilmaistuna, jollei toisin ilmoiteta ¹
0302 23 00	Tuoreet tai jäähdtytyt Kielikampelat (<i>Solea</i> spp.)	5 500 tonnia
0302 24 00	Piikkikampelat (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Lasikampela (<i>Lepidorhombus</i> spp.) ja muut kampelakalat, ei kuitenkaan kalafileet ja muu kalanliha,	
Ex 0302 59 90	Bregmacerotidae-, Euclichthyidae-, Gadidae-, Macrouridae-, Melanonidae-, Merlucciidae-, Moridae- ja Muraenolepididae-heimoon kuuluvat kalat	
0302 82 00	Rauskut (Rajidae)	
0302 89 50	Merikrotti (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Muut tuoreet tai jäähdtytyt kalat, e.m.l.	
0303 32 00	Jäädytetyt punakampelat (<i>Pleuronectes platessa</i>)	
0303 39 85	Jäädytetyt kampelakalat	
Ex 0303 59 90	Jäädytetyt makrillit (<i>Rastrelliger</i> spp.)	
Ex 0303 69 90	Jäädytetyt Bregmacerotidae-, Euclichthyidae-, Gadidae-, Macrouridae-, Melanonidae-, Merlucciidae-, Moridae- ja Muraenolepididae- heimoon kuuluvat kalat	
0303 82 00	Jäädytetyt rauskut (Rajidae)	
0303 89 90	Jäädytetty kala, e.m.l.	
0303 99 00	Jäädytetyt kalojen evät, päät, pyrstöt, vatsat ja muut syötävät kalanosat	
03 04 43 00	Tuoreet tai jäähdtytyt kampelakalojen fileet (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae ja Citharidae)	
Ex 0304 44 90	Tuoreet tai jäähdtytyt Bregmacerotidae-, Euclichthyidae-, Gadidae-, Macrouridae-, Melanonidae-, Merlucciidae-, Moridae- ja Muraenolepididae-heimoon kuuluvien kalojen fileet	
0304 46	Tuoreet tai jäähdtytyt antarktisen ahvenen fileet	
0304 49 10	Tuoreet tai jäähdtytyt makean veden kalojen fileet	
0304 49 90	Tuoreet tai jäähdtytyt muiden kalojen fileet, e.m.l.	
0304 95 10	Jäädytetty surimi	

2. Korvataan sivu AP/EU/IS/Liite/fi 4 oheisella sivulla:

CN-koodi	Tuotteen kuvaus	Vuotuisen (1.5.–30.4.) tariffikiintiön määrä nettopainona ilmaistuna, jollei toisin ilmoiteta1
0302 22 00	Tuoreet tai jäähdytetyt punakampelat (<i>Pleuronectes platessa</i>)	2 500 tonnia
0302 59 20	Tuore tai jäähdytetty valkoturska (<i>Merlangius merlangus</i>)	
0304 49 10	Tuoreet tai jäähdytetyt makean veden kalojen fileet, e.m.l.	
0304 52 00	Tuore tai jäähdytetty lohikalojen liha, myös jauhettuna	
0304 89 10	Jäädytetyt makean veden kalojen fileet, e.m.l.	
0305 69 80	Muut kalat, ainoastaan suolattuna tai suolavedessä	
0304 82 10	Jäädytetyt taimenen fileet (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>)	
0304 82 90		
0302 59 40	Tuoreet tai jäähdytetyt molvat (<i>Molva</i> spp.)	
0305 53 90	Kuivatut Bregmacerotidae-, Euclichthyidae-, Gadidae-, Macrouridae-, Melanonidae-, Merlucciidae-, Moridae- ja Muraenolepididae- heimoon kuuluvat kalat, muut kuin turska	
0303 14 20	Jäädytetty kirjolohi (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), peratut kalat, päineen ja kiduksineen	
0303 14 90		
0304 82 10	Jäädytetty taimen (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>oncorhynchus</i>), jäädytetyt taimenen fileet (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), kappalepaino yli 400 grammaa	
0302 14 00	Tuore tai jäähdytetty merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi	
0303 13 00	Jäädytetty merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 41 00	Tuoreet tai jäähdytetyt tyynenmerenlohen (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohen(<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohen (<i>Hucho hucho</i>)) fileet	
0304 81 00	Jäädytetyt tyynenmerenlohen (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohen (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohen (<i>Hucho hucho</i>)) fileet	

RÄTTELSE

**till Tilläggsprotokoll till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och
Republiken Island**

(ST 10148/24, 18 juni 2024)

Sidan AP/EU/IS/Bilaga/sv 2 ska ersättas med följande:

KN-nummer	Varuslag	Årlig (1.5–30.4) kvotvolym, i nettovikt om inte annat anges ¹
	Färska eller kylda	5 500 ton
0302 23 00	Tunga (<i>Solea</i> spp.)	
0302 24 00	Piggvar (<i>Psetta maxima</i>)	
0302 29	Glasvar (<i>Lepidorhombus</i> spp.) och annan plattfisk, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött	
Ex 0302 59 90	Fisk från familjerna Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae och Muraenolepididae	
0302 82 00	Rockor (Rajidae)	
0302 89 50	Marulk (<i>Lophius</i> spp.)	
0302 89 90	Annan fisk, färsk och kyld, inte nämnd någon annanstans	
0303 32 00	Rödspätta (<i>Pleuronectes platessa</i>), fryst	
0303 39 85	Plattfisk, fryst	
Ex 0303 59 90	Dvärgmakrillar (<i>Rastrelliger</i> spp.), frysta	
Ex 0303 69 90	Fisk från familjerna Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae och Muraenolepididae, fryst	
0303 82 00	Rockor (Rajidae), frysta	
0303 89 90	Fryst fisk, inte nämnd någon annanstans	
0303 99 00	Fenor, huvuden, stjärter, simblåsor och andra ätbara slaktbiprodukter av fisk, frysta	
03 04 43 00	Filéer av plattfisk (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae och Citharidae), färska eller kylda	
Ex 0304 44 90	Filéer av fisk från familjerna Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae och Muraenolepididae, färska eller kylda	
0304 46	Filéer av tandnotingar, färska eller kylda	
0304 49 10	Filéer av sötvattenfisk, färska eller kylda	
0304 49 90	Filéer av annan fisk, färska eller kylda, inte nämnda någon annanstans	
0304 95 10	Surimi, fryst	

2. Sidan AP/EU/IS/Bilaga/sv 4 ska ersättas med följande:

KN-nummer	Varuslag	Årlig (1.5–30.4) kvotvolym, i nettovikt om inte annat anges ¹
0302 22 00	Rödspätta (<i>Pleuronectes platessa</i>), färsk eller kyld	2 500 ton
0302 59 20	Vitling (<i>Merlangius merlangus</i>), färsk eller kyld	
0304 49 10	Filéer av sötvattenfisk, färska eller kylda, inte nämnda någon annanstans	
0304 52 00	Färskt eller kyldt kött av laxfiskar, även hackat eller malet	
0304 89 10	Filéer av sötvattenfisk, frysta, inte nämnda någon annanstans	
0305 69 80	Annan fisk, endast saltad eller i saltlake	
0304 82 10	Filéer av öring (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> ,	
0304 82 90	<i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>), frysta	
0302 59 40	Långa (<i>Molva</i> spp.), färsk eller kyld	
0305 53 90	Torkad fisk från familjerna Bregmacerotidae,	
	Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae och Muraenolepididae, annat än torsk	
0303 14 20	Öring (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), med huvud och gälar, rensad,	
0303 14 90	fryst	
0304 82 10	Öring (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), fryst, filéer av öring (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), frysta, vägande > 400 gram per styck	
0302 14 00	Atlantlax (<i>Salmo salar</i>) och donaulax, färsk eller kyld	
0303 13 00	Atlantlax (<i>Salmo salar</i>) och donaulax (<i>Hucho hucho</i>), fryst	
0304 41 00	Filéer av stillahavslax (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tschawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) och Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)), färska eller kylda	
	Filéer av stillahavslax (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tschawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) och Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)), frysta	